

D O D A T O K č. 05500/2013-PNZ -P41587/05.06
k nájomnej zmluve č. PNZ -P41587/05.00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

zastúpený riaditeľom Regionálneho odboru SPF Prešov

Ing. Jozefom Gumanom podľa poverenia č. DE/2013/053816-110 zo dňa 09.10.2013

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu: 7000001638/8180

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

IČ DPH: SK2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajímateľ")

a

Nájomca:

Obchodné meno: **Poľno – Čergov ,s.r.o.**

sídlo: Hlavná cesta 238/2, 082 67 Terňa

štatutárny orgán: Viktória Imrichová - konateľka

bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a.s .

číslo účtu: 6618725027/1111

IČO: 36460664

DIČ: 2020007154

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Prešov, Oddiel :Sro,vložka číslo : 11636/P
(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2013 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2013.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2013, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

Celková výmera užívaných pozemkov	155,5745	ha
z toho: vlastnícky doloženej pôdy	48,6875	ha
 Prenájom od SPF celkom	 106,8870	 ha
z toho : SR - SPF	19,9722	ha
NV - SPF	86,9148	ha

Prenajatá výmera v roku 2013 v ha :

Vlastníctvo			stav k 1.1.2013	úbytok/nárast v r.2013	stav k 15.10.2013
SR-SPF			0,0000	19,9722	19,9722
NV-SPF			155,5745	-68,6597	86,9148
SPF celkom			155,5745	-48,6875	106,8870
Známy vlastníik			0,0000	48,6875	48,6875
Prenajatá výmera spolu			155,5745	0,0000	155,5745

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
 Stav k 15.10.2013 :
 príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2013

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného 1,5 % z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného 2,5 % z priemernej hodnoty pôdy (príloha č.2).

Celková výmera prenájatých pozemkov v správe SPF :	106,8870	ha
z toho : poľnohospodárska pôda	52,1231	ha
ostatné plochy TTP	52,1866	ha
zastavané plochy a nádvoria	2,5773	ha

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2013 **EUR 1 075,97**
 slovom **jedentisíc sedemdesiatpäť Eur deväťdesiatpäť centov**

1. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 30.9.2013	EUR 938,08
2. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013	EUR 137,89

V prílohe č.2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k.ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU.

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku 6 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Bratislave, dňa

V Prešove, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka
zastúpená podľa poverenia
Ing. Jozef Guman
riaditeľ RO Prešov

.....
Viktória Imrichová
konateľka

.....
Ing. Róbert Poloni
námestník generálnej riaditeľky
zastúpený podľa poverenia
Ing. Jozef Guman
riaditeľ RO Prešov

Zoznam parciel C k dodatku č. 05500/2013-PNZ -P41587/05.06

Obec: Hubošovce

Okres: Sabinov

Kat. územie: Hubošovce

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
280/1	90 6983	2	E	0	1	3 4016	27 2072	2 894.07	23 240.65
283	2 8083	7	E	0	215		8835	0.00	143.53
285	6 6429	7	E	0	215		1 3464	0.00	218.59
286	24 9533	2	E	0	215	3600	4 4145	370.40	4 449.57
287	5719	13	E	0	1	268	1695	27.64	174.45
290	8 4208	7	E	0	1	4533	2 3313	133.34	843.60
292	5934	7	E	0	1	7		0.12	0.00
294	9548	13	E	0	1	3471	814	371.46	66.15
295	2726	7	E	0	1	1054		58.30	0.00
296	9 7934	2	E	0	1	4524	1 6836	327.37	1 138.23
298	486	13	E	0	1	25		2.54	0.00
299	29 7766	2	E	0	1	2917	3 9716	330.16	4 483.21
300	4075	14	E	0	1	3387	71	379.23	8.66
301	8958	7	E	0	1	1533	1237	114.99	92.81
302	6018	14	E	0	1	3726	441	373.42	44.23
303/1	14 3201	7	E	0	0	4496	2 5945	337.01	1 969.16
303/2	1614	13	E	0	1	17	330	1.79	33.91
304/2	468	13	E	0	1	302	86	27.48	8.24
305	16 2412	7	E	0	1	7906	3 1168	344.15	1 570.65
306	19 9012	2	E	0	1	8819	3 6094	698.61	2 836.03
307/1	6 5461	7	E	0	1	1445	1 4749	89.96	822.03
307/2	38	7	E	0	1		11	0.00	0.51
317	26 6337	7	E	0	1	7751	9 7267	584.04	3 677.76
318	295	13	E	0	1		46	0.00	4.71
319/1	1 1246	13	E	0	1	2351	1721	191.12	103.62
320	5774	7	E	0	1	2205	1425	139.79	88.08
321	1085	14	E	0	1	1085		111.61	0.00
322	3319	13	E	0	1	1391	512	132.83	43.33
323	7221	7	E	0	1	1567	1985	120.94	153.19

Obec: Hubošovce

Okres: Sabinov

Kat. územie: Hubošovce

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
324/1	5 3765	2	E	0	1	2680	8623	234.57	668.88
324/2	1555	2	E	0	1	274	320	23.21	27.07
326/1	21 6638	7	E	0	1	1 3889	3 9860	962.63	2 647.72
327	1095	14	E	0	1	960	32	47.00	1.49
328	1 4614	13	E	0	1	7131	2142	351.74	103.81
329	1 4957	2	E	0	1	496		51.04	0.00
330	2672	14	E	0	1	136		11.12	0.00
331	1830	5	E	0	1	13		1.10	0.00
332	4094	14	E	0	1	2732		236.89	0.00
333/1	7 1347	2	E	0	1	2391	784	323.90	98.63
333/8	3763	2	E	0	1		587	0.00	72.13
333/9	3754	2	E	0	1		626	0.00	75.03
337/1	16 1698	2	E	0	1	1797	2 5037	169.38	2 539.83
337/16	25 4508	2	E	0	0	2451	2 4227	222.28	2 166.32
338/1	2522	13	E	0	1	780	106	74.46	10.24
338/2	427	13	E	0	1	279	1	22.68	0.08
339/5	176	2	E	0	1		11	0.00	1.04
339/6	334	2	E	0	1	134		10.89	0.00
341/1	2370	2	E	0	1	384	831	35.28	74.37
341/6	5596	2	E	0	1	289		23.52	0.00
342/1	792	2	E	0	1	342	75	54.78	12.04
342/3	2030	2	E	0	1	69	327	11.09	52.38
342/7	994	2	E	0	1	11	184	0.90	25.49
342/8	1007	2	E	0	1	6	188	0.48	21.92
343	7 5296	2	E	0	1	1 2406		1 197.89	0.00
344	4793	13	E	0	1	1244	779	118.41	66.65
346	67 4486	2	E	0	1	3 0399	9 9149	2 931.34	9 301.60
347	1 4878	7	E	0	1	47	4886	3.41	289.38
348	5 6761	7	E	0	1	390	2 3673	31.62	1 425.96

Obec: Hubošovce

Okres: Sabinov

Kat. územie: Hubošovce

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
351	1 2054	14	E	0	1		5808	0.00	475.07
352	4344	14	E	0	1		536	0.00	11.57
353	4 7449	2	E	0	1		1 0104	0.00	406.89
354	1 1359	14	E	0	1		122	0.00	2.64
357	6 3043	2	E	0	1	1463	178	150.53	17.42
358	7385	14	E	0	1		3538	0.00	289.41
359	14 3121	7	E	0	1	2085	3 9176	160.94	1 543.42
365	2461	14	E	0	1	1464	161	119.74	13.20
366	1 4276	14	E	0	1	6612	1164	540.89	95.20
450/2	2022	2	I	0	1		620	0.00	50.70
488	1766	2	E	0	1	2		0.17	0.00

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Hubošovce

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	319 3936	27	10 9470	58 0734	69 0204	10 061.86	51 759.43	61 821.29
5 záhrada	1830	1	13		13	1.10	0.00	1.10
7 TTP	127 8180	17	4 8908	32 6994	37 5902	3 081.24	15 486.39	18 567.63
13 zast.pl.	5 5051	12	1 7259	8232	2 5491	1 322.15	615.19	1 937.34
14 ost.pl.	7 0918	12	2 0102	1 1873	3 1975	1 819.90	941.47	2 761.37
Spolu:	459 9915	69	19 5752	92 7833	112 3585	16 286.25	68 802.48	85 088.73

Okres: Prešov

Kat. územie: Gregorovce

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
498/6	282	13	I	0	2	282		22.11	0.00
601	7 8393	7	E	0	2	1534	1 7220	90.11	1 011.14
603	1251	7	E	0	2	78	718	4.57	42.15
604	11 0694	2	E	0	2	200	3 2359	15.63	2 533.67
607	32 8940	7	E	0	2	1 3575	5 8213	797.22	3 418.44
612	16 5908	7	E	0	2	856	2 0831	50.27	1 219.27
696/1	188	2	E	0	2	188		14.70	0.00
701/1	9011	2	E	0	2	409	135	32.02	10.54
703	507	11	E	0	2	5	119	0.36	9.31
704	4110	7	E	0	2	20	967	1.15	56.79
705	1 1649	2	E	0	2		3056	0.00	239.23

Katastrálne územie: Gregorovce

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	13 1542	4	797	3 5550	3 6347	62.35	2 783.44	2 845.79
7 TTP	57 8602	5	1 6063	9 7949	11 4012	943.32	5 747.79	6 691.11
11 vod.pl.	507	1	5	119	124	0.36	9.31	9.67
13 zast.pl.	282	1	282		282	22.11	0.00	22.11
Spolu:	71 0933	11	1 7147	13 3618	15 0765	1 028.14	8 540.54	9 568.68

Výpočet nájomného 2013:

Príloha č.2 k dodatku č. 05500/2013-PNZ -P41587/05.06

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	druh pozemku [op*/ttp**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájomu	ročný nájom v €
Hubošovce	a	op	932,68	9,6331	38,8553	45 224,16	1,500	678,36
Hubošovce	a	ttp	360,29	6,8985	33,8745	14 690,10	1,500	220,35
Gregorovce	a	op	998,57	0,0797	3,5550	3 629,50	1,500	54,44
Gregorovce	a	ttp	409,51	1,6068	9,8068	4 673,98	1,500	70,11
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
spolu				18,2181	86,0916	68 217,74		1 023,26

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	zastavané plochy a nádvorie***	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájomu	ročný nájom v €
Hubošovce	a		818,43	1,7259	0,8232	2 086,26	2,500	52,16
Gregorovce	a		783,14	0,0282		22,08	2,500	0,55
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
spolu				1,7541	0,8232	2 108,34		52,71

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	104,3097	68 217,74	1 023,26
zastavaná plocha	2,5773	2 108,34	52,71
spolu	106,8870	70 326,08	1 075,97

* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** - zahrnuté zastavané plochy a nádvorie a pozemky v rámci hospodárskych dvorov

